

Ratimir Pavlovic. *La Pensée créative et scientifique contemporaine : Entretiens*, Tomes I et II, 1979-2003. Colomars : MELIS Éditions, 2006. Respectivement 256 p. et 340 p.

Les entretiens du premier volume sont principalement consacrés à des Prix Nobel dans les domaines créatifs et scientifiques. Les Lauréats sont soumis aux questions pertinentes de l'auteur dans les domaines allant de la médecine à la chimie, de la physique à la littérature, de la peinture à la paix. Les dialogues tournent autour de thèmes tellement variés que l'on ne peut en citer que quelques-uns : du vide quantique au Big Bang, de « l'évolution créatrice » bergsonienne à « la logique du vivant » jacobienne, du décalage entre « la puissance matérielle de l'homme et la sagesse avec laquelle il l'utilise. » (47)

Le même principe est appliqué au deuxième tome, consacré principalement aux écrivains français et francophones les plus célèbres du vingtième siècle. Il serait impossible de rendre compte, en si peu d'espace, de la richesse des points de vue, qui éclairent non seulement l'existence humaine et sa diversité culturelle, artistique, et scientifique, mais soulèvent aussi des visions physiques et métaphysiques d'une importance capitale. Les savants et les créateurs sont interviewés selon leurs spécialités et les échanges sont des plus percutants. À la fin de chaque tome, l'auteur de ces deux ouvrages inclut quelques-uns de ses essais et discours qui indiquent la démarche de sa pensée créative, et le chemin parcouru depuis sa pertinente *Cosmologie poétique de l'enfance I et II*, traduite en plus d'une quarantaine de langues. Ces essais retracent aussi le lancement de sa notion de « traducteur littéraire de langue française », ainsi que l'historique de la création de la Revue *Nouvel Art du Français* (N.A.D.F.).

Époustouflantes, les connaissances de Ratimir Pavlovic dans les domaines variés de la science pure et dure, et de la création artistique et littéraire. Sa maîtrise de tous ces savoirs lui permet de poser les questions les plus essentielles, celles qui font ouvrir à ses interlocuteurs les sources les plus colorées de leurs pensées profondes. En fait dans ces deux volumes, il a développé un **Art** consommé de l'entretien qui consiste à bien posséder les sujets les plus divers et à poser les questions les plus adroites. Celles-ci ne manquent jamais de mettre en exergue l'expérience vitale et les connaissances fouillées des interviewés. Subtil équilibre entre curiosité intellectuelle et art de mise en confiance qui déclenche le flot des confidences... entre traquer la vérité et éviter de froisser les susceptibilités...

Les problèmes les plus brûlants du vingtième siècle sont évoqués dans la quadrature du cercle linguistique, philosophique, métaphysique, scien-

tifique... Les visions de ces artistes et savants se croisent et s'entrecroisent dans une joyeuse célébration du sens et des sensibilités qui régissent l'Homme et la qualité de la vie, le contexte historique et actuel de l'Univers où tout semble exploser. Le tout concourt à instaurer la paix dans le cœur de l'être, la tolérance parmi toutes les différences, la solidarité parmi les hommes de bonne volonté. Chroniqueur de l'existence, Ratimir Pavlovic traque la vérité essentielle qui fluctue dans tous les discours, peu importe leur spécialisation ou leur penchant. Il s'agit pour lui de faire révéler l'essence même de l'existence telle qu'elle se déploie dans les itinéraires variés de ses interviewés. Il est souvent question d'âme et de recherche spirituelles, d'inspiration et de pratique poétiques.

Qu'Élie Wiesel (Prix Nobel de la Paix) nous parle de l'Holocauste qui entachait l'humanité tout entière, ou que Richard Ernst (Prix Nobel de Chimie), traite de la vie et de la santé, ce sont toujours des paroles qui nous acheminent vers la compréhension de l'être humain dans ses conditions et ses contradictions, du monde dans ses bonheurs et ses malheurs, des comportements éthiques dans la fraternité et dans l'adversité.

J'ai été particulièrement sensible à la lecture du Tome II, presque totalement consacré aux écrivains et écrivaines de langue française. Le point de vue de Jean Bernard, de l'Académie Française, « Une Médecine pour chacun », fait appel à Valéry, et traite d'un poème qualifié d'« ensanglanté », « La jeune Parque ». Certains écrivains, tels que Angelo Rinaldi, François Nourissier, Edmée de La Rochefoucauld..., définissent leur processus créateur aussi bien que la critique littéraire qui les prend en charge.

Robert Mallet, dans « Citoyen dans la patrie de la vie », définit brillamment le langage créatif dans la tradition française, et plus particulièrement à travers la réflexion des écrivains tels que Valéry, Claudel, Gide, Mauriac, Sartre, Camus..., et conclut, après avoir révélé des « mystères essentiels » et des « évidences familières » : « J'ai appris autour d'eux que si le bout de la route nous échappe le choix de notre démarche nous appartenons » (96).

Excellent entretien d'Henri Laborit, Savant médical et écrivain! Parfaite fusion de la pensée scientifique et créatrice. Il nous révèle sa découverte des rapports de l'individu avec son environnement, qui « déclenche l'inhibition de l'action dans l'attente du moment où on pourra agir » (101). Dans sa lumineuse intervention, Laborit précise que l'on ne peut transmettre aucune connaissance sans la parfaite connaissance de soi-même. Cette idée rejoint ma propre pensée, à savoir : la communication avec autrui sur le plan culturel et existentiel ne peut avoir lieu dans l'har-

monie et la sérénité qu'à travers la connaissance profonde de soi. Ce qui fait l'objet de ma notion du « Transculturel. » Dans toute expérience vitale, il s'agit, comme le dit si bien Laborit, d'effectuer d'efficaces « thérapeutiques comportementales » (107).

Tant d'autres entretiens éclairent le lecteur de leurs lumineuses visions : Henri Meschonnic, Michel Décaudin, Antoine Vitez, Oskar Davico, Raphaël Sorin, Bernard Debré...

Ces deux livres présentent une somme de connaissances, un arc-en-ciel de pensées, un kaléidoscope de visions essentielles à la vie et à la création tant savante qu'artistique. Ratimir Pavlovic a réussi à mettre en lumière tant de talents qui ont généreusement exposé brillamment leurs recherches et leurs découvertes. *Pensée créative et scientifique contemporaine* représente donc une mine d'informations dans les domaines de tous les savoirs, avec en plus-value, l'éloge et la célébration de la langue française, fil conducteur de toutes les interventions.

André Lagrange. *De la Plus Haute Tour.* Frontispice de A. Jaume-Boyé. Campagnan, France : E.C. Editions. 112 pages.



André Lagrange est un poète confirmé avec une œuvre prolifique et conséquente. Plusieurs de ses recueils ont eu des prix tels que Louis Guillaume, S.G.D.L., Louise Labé... Il est un des rares poètes à offrir ses livres dans des séances de signature organisées par lui-même et feu son épouse au Centre Culturel Daviel au treizième arrondissement à Paris. Durant le buffet campagnard, il signe le recueil le plus récent à tous ses amis. Quand je voulais en payer un, le prix du livre étant à 15 euros, il a gentiment refusé, rétorquant, « Tu serais le seul! » Et il a écrit en première page, « Pour Hédi/cette Tour à la recherche de ses mots/Fraternellement, André (03, 06). »

Lagrange a bien compris que la poésie n'était pas une denrée à vendre, même si elle porte un prix en quatrième de couverture. L'essentiel, c'est de la lire et de la faire lire, ne serait-ce que par ses propres amis. Il sait aussi que la poésie n'est généralement lue que par les poètes!

De la Plus Haute Tour est divisé en trois parties plus ou moins égales, intitulées, respectivement, « Significances en demeure », « Espaces et questionnements », « Langage pour chacun ». La première et la troisième partie en italiques se présentent en petits paragraphes des poèmes éclatés nourris de points de suspension, de tirets, de barres obliques, afin de marquer